

ANTHROPOLOGICAS^{visual}

Dentro da
mata verde:
um ensaio
visual sobre
o cotidiano
amazonense

*Dentro del
bosque verde:
un ensayo visual
sobre la vida
cotidiana en
Amazonas*

Carla Raiane de Souza Rangel



Revista Antropológicas Visual, Recife, Volume 11, Coleção 2 (n.2). e266738, 2025.

Universidade Federal de Pernambuco. ISSN 2526 - 3781. <http://doi.org/10.51359/2526-3781.2025.266738>



ANTHROPOLOGICAS^{visual}

Entre sons,
ruídos e
silêncios

*Between sounds,
noises, and
silences*

*Documentário,
2024, 7'46"*

Katiuci Pavei

ENTRE SONS RUÍDOS E SILÊNCIOS

Dirigido por Katiuci Pavei



Revista Antropológicas Visual, Recife, Volume 11, Coleção 2 (n.2). e268499, 2025.

Universidade Federal de Pernambuco. ISSN 2526 - 3781. <http://doi.org/10.51359/2526-3781.2025.268499>

SINOPSE

Curta documentário etnográfico com experimentações visuais e sonoras, partindo de etnografias da percepção e de rua, ancoradas na antropologia sensorial e compartilhada. Propõe uma abordagem que busca apresentar percepções de mundo e de acessibilidade auditiva, a partir da perspectiva do interlocutor, que é oralizado, não-sinalizante e que tem uma dupla condição quanto à perda auditiva: grave (considerado surdo e auto identificado como pessoa com deficiência unilateral) e média (no qual usa aparelho). O personagem faz parte de um grupo de mais de 1,5 bilhão de pessoas em nível global, que experimentavam em 2023 algum grau de perda auditiva, conforme a Organização Mundial da Saúde. Esse contexto da acessibilidade auditiva e de reflexão sobre um ethos da acessibilidade pautado no respeito à diversidade corporal (Contracartilha de Acessibilidade, ABA-ANPOCS, 2020) é o pano de fundo do documentário que se coloca no exercício de acompanhar o personagem por trajetos pela cidade gera atravessamentos com sua trajetória de vida, suas reflexões sobre direitos e seus agenciamentos sobre o viver com autonomia. Lançamos o convite ao público para sentir e tentar se aproximar do cotidiano, das estratégias e de suas experiências corporificadas. A narrativa privilegia: a confusão sonora, a ideia de ter e não ter som (com e sem imagens); os ruídos da cidade exacerbados e sobrepostos às falas; o close-up facial (replicando a leitura labial usada como estratégia de comunicação) e a redução sonora ao bloquear tal leitura; momento de não sincronia entre imagem e som (exemplificando o delay da captação de estímulo sonoro do aparelho auditivo), entre outros.

Propositalmente o vídeo está sendo disponibilizado em duas versões, a primeira sem acessibilidade direta (mas com a possibilidade de ativar legendas close caption ocultas em língua portuguesa no próprio canal do youtube). Já na segunda versão estão presentes diretamente no vídeo as legendas descritivas Legendagem para Surdos e Ensurdidos (LSE) e a janela de interpretação com a Tradutora e Intérprete de Língua de Sinais (TILS). Tal produção é resultante da disciplina da Antropologia Visual do Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social/UFRGS, ministrada pela professora Fabiene Gama (2024). A experiência de criação foi desafiadora tanto quanto o fazer audiovisual quanto à reflexividade despertada na autora, que revisitou suas práticas e seus 25 anos de casamento com o interlocutor. O vídeo participou de eventos como, a programação Imagem e Som do 48º Encontro da ANPOCS (Associação Nacional de Pós-Graduação em Pesquisa em Ciências Sociais, Unicamp, 2024); do XIII VISUALIDADES _ LABOME/Universidade Estadual Vale do Acaraú (2025); do 7º Festival e Mostra de Audiovisual do NUPEPA/ImaRgens- Universidade de São Paulo/LAPS e Universidade de Lisboa/ICNOVA (2024), concorrendo como divulgação científica e etnografias, sendo finalista pelo júri especial nas categorias melhor: filme, roteiro e narrativa, técnica de som, edição/finalização e debates nas humanidades e do Festival Internacional de Cinema Respira (Brasil, 2025), ficando entre os semifinalistas. Está selecionado para o CINE NAVISUAL_ Universidade Federal do Rio Grande do Sul (2025-2026).

Palavras-chaves | Antropologia Visual, Antropologia sensorial, Antropologia urbana, Experimentação visual e sonora; Acessibilidade Auditiva; Direitos.

SYNOPSIS

A short ethnographic documentary featuring visual and sound experiments, drawing on ethnographies of perception and street life, anchored in sensory and shared anthropology. It proposes an approach that seeks to present perceptions of the world and auditory accessibility from the perspective of the interlocutor, who is oral, non-signing, and has a dual hearing loss: severe (considered deaf and self-identified as having a unilateral hearing impairment) and moderate (wearing a hearing aid). The character is part of a group of more than 1.5 billion people globally who experienced some degree of hearing loss in 2023, according to the World Health Organization. This context of auditory accessibility and reflection on an ethos of accessibility based on respect for bodily diversity (Accessibility Counter-Manual, ABA-ANPOCS, 2020) is the backdrop for the documentary, which follows the character on his journeys through the city, generating intersections with his life trajectory, his reflections on rights, and his arrangements for living autonomously. We invite the audience to feel and try to get closer to the everyday, the strategies, and his embodied experiences. The narrative emphasizes: the sonic confusion, the idea of having and not having sound (with and without images); the city noises exacerbated and superimposed on speech; the facial close-up (replicating lip-reading as a communication strategy) and the sound reduction that blocks such reading; moments of dissynchrony between image and sound (exemplifying the delay in capturing sound stimuli by the hearing aid), among others. The video is intentionally being made available in two versions, the first without direct accessibility (but with the possibility of activating subtitles).close caption hidden in Portuguese on the YouTube channel itself). The second

version features descriptive subtitles (Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing, LSE) and an interpretation window with a Sign Language Translator and Interpreter (TILS). This production is the result of the Visual Anthropology course of the Graduate Program in Social Anthropology at UFRGS, taught by Professor Fabiene Gama (2024). The creative experience was challenging, both in terms of audiovisual production and the reflectiveness it awakened in the author, who revisited her practices and her 25 years of marriage with the interlocutor. The video was featured in events such as the Image and Sound program of the 48th ANPOCS Meeting (National Association of Graduate Studies in Social Sciences Research, Unicamp, 2024); the XIII VISUALIDADES _ LABOME/Vale do Acaraú State University (2025); of the 7th Audiovisual Festival and Exhibition of NUPEPA/ImaRgens- University of São Paulo/LAPS and University of Lisbon/ICNOVA (2024), competing as scientific dissemination and ethnographies, being a finalist by the special jury in the categories best: film, script and narrative, sound technique, editing/finalization and debates in the humanities and of the Respira International Film Festival (Brazil, 2025), being among the semifinalists. It was selected for CINE NAVISUAL_ University Federal of Rio Grande do Sul (2025-2026).

Keywords | Visual Anthropology, Sensory Anthropology, Urban Anthropology, Visual and Sound Experimentation; Auditory Accessibility; Rights

FICHA TÉCNICA

Direção, Produção, Edição | Katiuci Pavei

Argumento e Roteiro | Katiuci Pavei e Ranier Souza Medina

Elenco | Ranier Souza Medina

Pôster | Ana Pavei Medina

Acessibilidade | Conecta Acessibilidade

Ano | 2024

Local | Porto Alegre/ Rio Grande do Sul/ Brasil

Apoio | NAVISUAL (Núcleo de Antropologia Visual) / PPGAS (Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social) / UFRGS (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

Recursos de acessibilidade com legendas em língua portuguesa, Legendas para Surdos e Ensurdidos/LSE e Língua Brasileira de Sinais/Libras.

Link | <https://youtu.be/iktPeun0UJ8> (Versão com acessibilidade auditiva: legendas LSE e Libras)

<https://youtu.be/9P9SFOZ0BHQ> (Versão sem acessibilidade auditiva)

SOBRE A AUTORA

Autora | Katiuci Pavei

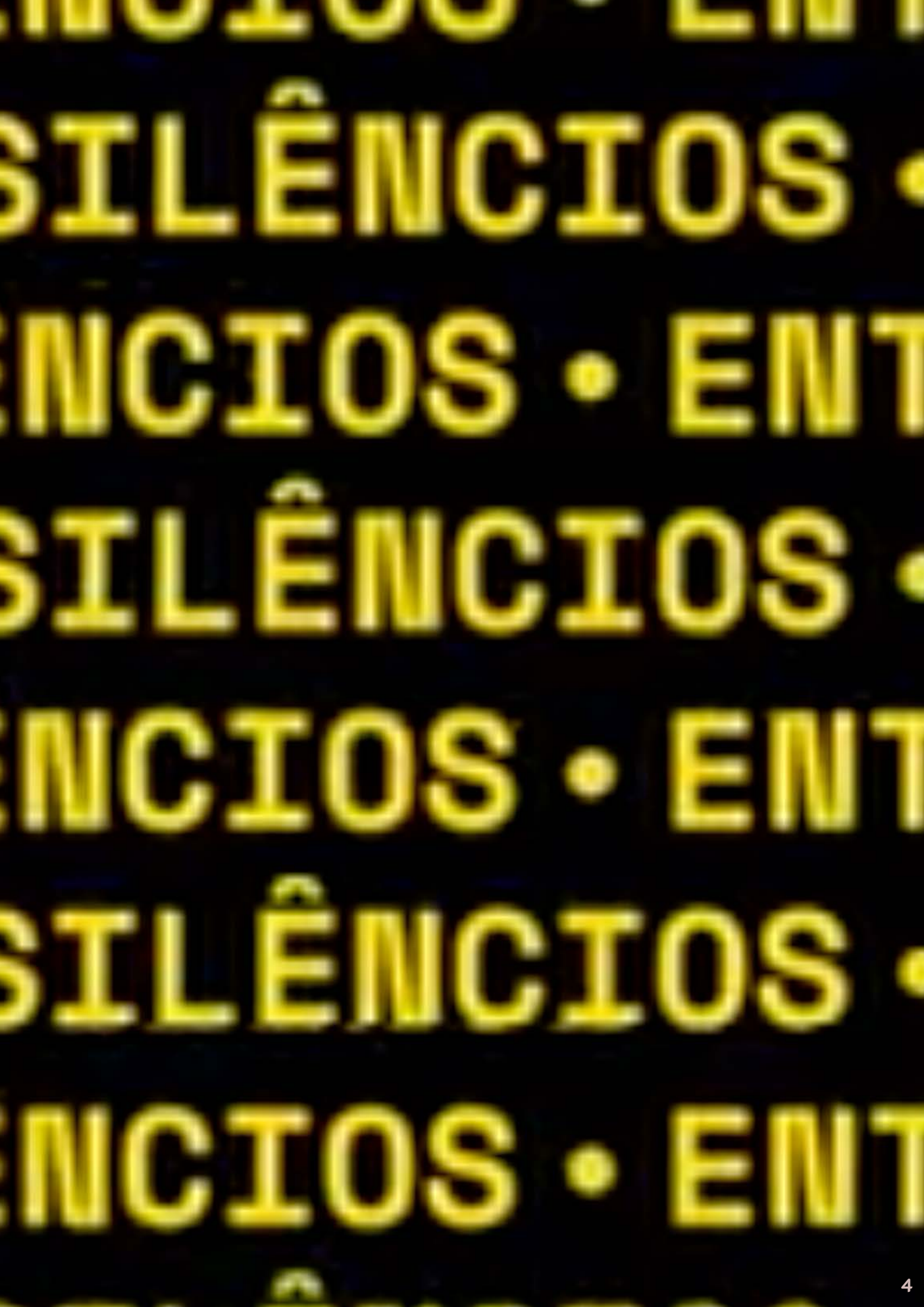
Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Doutoranda

Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social (PPGAS)

katiuci.pavei@ufrgs.br

<https://orcid.org/0000-0001-5729-8133>



» Entre sons,
ruídos e
silêncios

ANTHROPOLÓGICAS
VISUAL, 2025.
Volume 11, Coleção 1 (n.1).

ISSN: 2525 – 3781

Recebido: 22 de outubro 2025
Aprovado: 15 de dezembro 2025



Direitos autorais da Revista
Anthropologicas Visual,
2025. Licenciado sob licença
Creative Commons Atribuição
4.0 Internacional (CC BY 4.0).
[Creative Commons Atribuição 4.0
Internacional \(CC BY 4.0\).](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)